

# U-PROX SE mini

www.u-prox.systems support@u-prox.systems www.u-prox.systems/doc\_semini



## EN UNIVERSAL MINIATURE READER

U-PROX access control system  
Manufacturer: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION  
Mykoly Hrinchenka str. 2/1, 03038, Kyiv, Ukraine

## ES LECTURA EN MINIATURA VERSÁTIL

Sistema de control de acceso U-PROX  
Fabricante: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION  
Calle Mykoly Hrinchenka, 2/1, 03038, Kiev, Ucrania

## FR LECTEUR MINIATURE POLYVALENTE

Système de contrôle d'accès U-PROX  
Fabricant: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION  
Rue Mykoly Hrinchenko, 2/1, 03038, Kyiv, Ukraine

## PT LEITURA VERSÁTIL EM MINIATURA

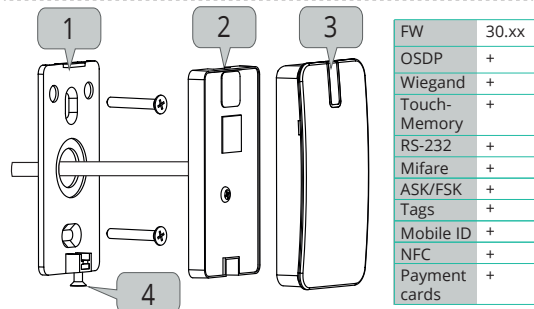
Sistema de controle de acesso U-PROX  
Fabricante: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION  
Rua Mykoly Hrinchenka, 2/1, 03038, Kiev, Ucrânia

## UA УНІВЕРСАЛЬНИЙ МІНІАТЮРНИЙ ЗЧИТУВАЧ

Система контролю доступу U-PROX  
Виробник: ТОВ "Інтегрейтед Текнікал Віжн Лтд"  
03038, Україна, м. Київ, вул. Миколи Грінченка, 2/1

## PL UNIWERSALNY CZYNIK ZBLIŻENIOWY MINIATUROWY

System kontroli dostępu U-PROX  
Producent: LLC INTEGRATED TECHNICAL VISION  
03035, Ukraina, Kijów, ul. Mykoly Hrinchenka, 2/1



U-PROX SE mini - the adjustable universal SmartLine reader for mobile credentials and proximity identifiers in conjunction with the U-PROX Mobile ID application and U-PROX IDs allow any access control system to use smartphones as access system credentials.

The device is configured with the U-PROX Config mobile app

Functional parts of the device (see picture)

1. Mount plate; 2. Reader; 3. Top cover; 4. Fixing screw

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Reads (Supported formats depend on firmware)	Mifare®, 13.56 MHz, ISO14443A, 4, 7, 10 bytes UID: Mifare®Classic 1K/4K, Mifare®Standard, Mifare®Ultralight, Mifare®Hi-Memory, Mifare® Plus S 2K, Mifare® Plus S 4K, Mifare® Plus SE 1K, Mifare® Plus X 2K, Mifare® Plus X 4K, Mifare® Plus EV1 2K, Mifare® Plus EV1 4K, Mifare® DESfire, Mifare® DESfire EV1, Mifare® DESfire EV2 NFC, 13.56 MHz, ISO 14443/15693; Payment cards: PayPass, PayWave RFID, 125 kHz: ASK and FSK; 2.4 GHz mobile ID, U-PROX Tag / Auto Tag
Read range	NFC, Mifare and RFID 125 kHz - up to 5 cm, 2.4 GHz radio - adjustable 10 cm - 15 m
Interfaces	Wiegand Auto, 26, 32, 34, 37, 40, 42, 56, 58, 64, 80 bits, RS-232, TouchMemory, OSDP v.2.2

Ambient	IP65, -40°C to +60°C
Power	+9...+15 VDC, consumption < 80 mA
Dimensions & weight	45 x 80 x 12.5 mm & 70 gramms
Case material & colour	ABS+PC plastic & black, light gray
Wiring and distance	8 wire cable, TouchMemory - up to 30 m, Wiegand - up to 150 m, OSDP - up to 1000 m

## COMPLETE SET

1. U-PROX SE mini; 2. Mounting kit; 3. Quick start guide

**CAUTION. THE READER FIRMWARE CAN BE UPDATED WITH AN NFC-ENABLED ANDROID SMARTPHONE ONLY**

## WARRANTY

Warranty for U-PROX devices (except batteries) is valid for two years after the purchase date. If the device operates incorrectly, please contact support@u-prox.systems at first, maybe it can be solved remotely.

U-PROX SE mini - es lector SmartLine versátil y ajustable para credenciales móviles y identificadores de proximidad junto con la aplicación U-PROX Mobile ID y U-PROX ID permiten que cualquier sistema de control de acceso utilice teléfonos inteligentes como acceder a las credenciales del sistema. El dispositivo está configurado con la aplicación U-PROX Config.

Especificaciones funcionales (ver imagen)

1. Placa de montaje; 2. Lector; 3. Tapa superior; 4. Tornillo de fijación

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Lee IDs (Formatos admitidos depende del firmware)	Mifare®, 13.56 MHz, ISO14443A, 4, 7, 10 bytes UID: Mifare®Classic 1K/4K, Mifare®Standard, Mifare®Ultralight, Mifare®Hi-Memory, Mifare® Plus S 2K, Mifare® Plus S 4K, Mifare® Plus SE 1K, Mifare® Plus X 2K, Mifare® Plus X 4K, Mifare® Plus EV1 2K, Mifare® Plus EV1 4K, Mifare® DESfire, Mifare® DESfire EV1, Mifare® DESfire EV2 NFC, 13.56 MHz, ISO 14443/15693; Tarjeta de pago: PayPass, PayWave RFID, 125 kHz: ASK y FSK; 2.4 GHz mobile ID, U-PROX Tag / Auto Tag
Rango de lectura	NFC, Mifare y RFID 125 kHz - hasta 5 cm, radio de 2,4 GHz - ajustable 10 cm - 15 m
Interfaz	Wiegand Auto, 26, 32, 34, 37, 40, 42, 56, 58, 64, 80 bits, RS-232, TouchMemory y OSDP v.2.2
Ambiente	IP65, -40°C a +60°C
Fuente de alimentación	+9...+15 VDC, consumo < 80 mA
Dimensiones y peso	45 x 80 x 12.5 mm & 70 gramos
Material y color de la caja	Plástico ABS+PC plastic, negro y gris claro
Alambrado y distancia	Cable de 8 hilos, TouchMemory - hasta 30 m, Wiegand - hasta 150 m, OSDP - hasta 1000 m

## JUEGO COMPLETO

1. U-PROX SE mini; 2. Kit de montaje; 3. Guía de inicio rápido

**PRECAUCIÓN. EL FIRMWARE DEL LECTOR SE PUEDE ACTUALIZAR SOLO CON UN TELÉFONO INTELIGENTE ANDROID HABILITADO PARA NFC**

## GARANTÍA

La garantía para los dispositivos U-PROX (excepto las baterías) es válida por dos años después de la fecha de compra. Si el dispositivo funciona incorrectamente, póngase en contacto con support@u-prox.systems al principio, tal vez se pueda resolver de forma remota.

U-PROX SE mini - est un lecteur polyvalent et configurable

SmartLine pour les identifications mobile et les badges de proximité, avec l'utilisation de l'app U-PROX Mobile ID et U-PROX ID permettent à tout système de contrôle d'accès d'utiliser des smartphones. L'appareil est est configuré avec l'application mobile U-PROX Config

Spécifications fonctionnelles (voir sur la photo)

1. Plaque de montage; 2. Lecteur; 3. Couverture supérieure; 4. Vis de fixation

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Lire l'ID	Mifare®, 13.56 MHz, ISO14443A, 4, 7, 10 bytes
-----------	---

Lire l'ID (Formats pris en charge dépend du firmware)	UID: Mifare®Classic 1K/4K, Mifare®Standard, Mifare®Ultralight, Mifare®Hi-Memory, Mifare® Plus S 2K, Mifare® Plus S 4K, Mifare® Plus SE 1K, Mifare® Plus X 2K, Mifare® Plus X 4K, Mifare® Plus EV1 2K, Mifare® Plus EV1 4K, Mifare® DESfire, Mifare® DESfire EV1, Mifare® DESfire EV2 NFC, 13.56 MHz, ISO 14443/15693; Carte de paiement: PayPass, PayWave RFID, 125 kHz: ASK et FSK; 2.4 GHz mobile ID, U-PROX Tag / Auto Tag
---	---

Portée de lecture	NFC, Mifare et RFID 125 kHz - jusqu'à 5 cm, radio 2,4 GHz - réglable 10 cm - 15 m
Interface	Wiegand Auto, 26, 32, 34, 37, 40, 42, 56, 58, 64, 80 bits, RS-232, TouchMemory et OSDP v.2.2
Environnement	IP65, 40°C à +60°C
Alimentation	+9...+15 VDC, courant < 80 mA
Dimensions & weight	45 x 80 x 12.5 mm et 70 grammes
Matériau et couleur du boîtier	plastique ABS + PC, noir et gris clair
Câblage et distance	Câble à 8 brins, TouchMemory - jusqu'à 30m, Wiegand - jusqu'à 150m, OSDP - jusqu'à 1000m

## PARTIE COMPLÈTE

1. U-PROX SE mini; 2. Kit de montage; 3. Guide de démarrage rapide

**AVERTIR. LE MICROLOGICIEL DU LECTEUR PEUT ÊTRE MIS À JOUR AVEC UN SMARTPHONE ANDROID COMPATIBLE NFC UNIQUEMENT**

## GARANTIE

La garantie des appareils U-PROX (à l'exception des batteries) est valable deux ans après la date d'achat. En cas de dysfonctionnement de l'appareil, veuillez contacter support@u-prox.systems au début, peut-être que cela peut être résolu à distance.

U-PROX SE mini - é um leitor SmartLine versátil e ajustável para credenciais móveis e etiquetas de proximidade junto com o U-PROX Mobile ID e o aplicativo U-PROX ID permitem que qualquer sistema de controle de acesso use smartphones como acesso às credenciais do sistema. O dispositivo é configurado com o aplicativo móvel U-PROX Config.

Especificações funcionais (ver imagem)

1. Placa de montagem; 2. Leitor; 3. Tampa superior; 4. Parafuso de fixação

## AS ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Leia IDs (Formatos suportados depende do firmware)	Mifare®, 13.56 MHz, ISO14443A, 4, 7, 10 bytes UID: Mifare®Classic 1K/4K, Mifare®Standard, Mifare®Ultralight, Mifare®Hi-Memory, Mifare® Plus S 2K, Mifare® Plus S 4K, Mifare® Plus SE 1K, Mifare® Plus X 2K, Mifare® Plus X 4K, Mifare® Plus EV1 2K, Mifare® Plus EV1 4K, Mifare® DESfire, Mifare® DESfire EV1, Mifare® DESfire EV2 NFC, 13.56 MHz, ISO 14443/15693; Cartão de pagamento: PayPass, PayWave RFID, 125 kHz: ASK e FSK; 2.4 GHz mobile ID, U-PROX Tag / Auto Tag
Alcance de leitura	NFC, Mifare e RFID 125 kHz - até 5 cm, radio de 2,4 GHz - até 10 cm - 15 m
Interface	Wiegand Auto, 26, 32, 34, 37, 40, 42, 56, 58, 64, 80 bits, RS-232, TouchMemory e OSDP v.2.2
Ambiente	IP65, -40°C a +60°C
Fonte de alimentação	+9...+15 VDC, corrente < 80 mA
Dimensões e peso	45 x 80 x 12.5 mm e 70 gramas
Material e cor da caixa	Plástico ABS+PC plastic, preto e cinza claro
Fiação e distância	Cable de 8 fios, Wiegand - até 150 m, TouchMemory - até 30 m, OSDP - até 1000 m
PARTIE COMPLÈTE	1. U-PROX SE mini; 2. Kit de montage; 3. Guia de início rápido
<b>CUIDADO. O FIRMWARE DO LEITOR PODE SER ATUALIZADO APENAS COM UM SMARTPHONE ANDROID HABILITADO PARA NFC</b>	
GARANTIE	A garantia para dispositivos U-PROX (exceto baterias) é válida por dois anos a partir da data de compra. Se o dispositivo não funcionar corretamente, entre em contato com support@u-prox.systems primeiro, talvez isso possa ser resolvido remotamente.

U-PROX SE mini - універсальний зчитувач серії SmartLine, з можливістю програмування, призначено для зчитування

мобільних і безконтактних ідентифікаторів. Зчитувач разом з додатком U-PROX Mobile ID і мобільними ідентифікаторами U-PROX ID дозволить будь-якій системі контролю доступу використовувати смартфони як об'єкти дани. Пристрій налаштовується за допомогою мобільного додатка U-PROX Config.

Функциональные элементы пристрою (див. мал.)

1. Монтажная пластина; 2. Зчитувач; 3. Верхня кришка; 4. Гвинт

## ХАРАКТЕРИСТИКИ

Читання ідентифікаторів (Підтримувані формати залежать від мікропрограми)	Mifare®, 13.56 MHz, ISO14443A, UID 4, 7, 10 байт: Mifare®Classic 1K/4K, Mifare®Standard, Mifare®Ultralight, Mifare®Hi-Memory, Mifare® Plus S 2K, Mifare® Plus S 4K, Mifare® Plus SE 1K, Mifare® Plus X 2K, Mifare® Plus X 4K, Mifare® Plus EV1 2K, Mifare® Plus EV1 4K, Mifare® DESfire, Mifare® DESfire EV1, Mifare® DESfire EV2 NFC, 13.56 MHz, ISO 14443/15693; Платіжні картки: PayPass, PayWave RFID, 125 кГц: ASK та FSK; 2.4 ГГц mobile ID, U-PROX Tag / Auto Tag
Дальність взаємодії	NFC, карти Mifare та RFID 125 кГц - до 5 см, радіо 2,4 ГГц - регулюється: 10 см - 15 м
Інтерфейси	Wiegand Auto, 26, 32, 34, 37, 40, 42, 56, 58, 64, 80 біт, RS-232, TouchMemory та OSDP v.2.2
Кліматичне виконання	IP65, -40°C ... +60°C
Живлення	+9...+15 В (DC), споживання < 80 mA
Розміри та вага	45 x 80 x 12.5 мм та 70 грамів
Матеріал і колір корпусу	пластик ABS + PC, чорний і світло сірий
Підключення	8-жильний кольоровий кабель, Wiegand - до 150 м, TouchMemory - до 30 м, OSDP - до 1000 м

## КОМПЛЕКТАЦІЯ

1. U-PROX SE mini; 2. Комплект для монтажу; 3. Короткий посібник

**УВАГА. ПРОШИВКУ ЗЧИТУВАЧА МОЖНА ОНОВИТИ ЛИШЕ ЗА ДОПОМОГОЮ СМАРТФОНА ANDROID З ПІДТРИМКОЮ NFC**

## ГАРАНТІЙНИЙ ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Гарантійний термін експлуатації на пристрій U-PROX (крім елементів живлення) складає 2 роки з дати продажу. Якщо пристрій не працює належним чином, спершу зверніться до support@u-prox.systems, можливо це питання можна вирішити віддалено.

U-PROX SE mini - programowalny uniwersalny czytnik miniaturowy

serii SmartLine dla odczytu identyfikatorów mobilnych i bezdotykowych. W połączeniu z aplikacją U-PROX Mobile ID oraz identyfikatorami mobilnymi U-PROX BLE ID umożliwiają stosowanie smartfonów jako identyfikatorów użytkowników w każdym systemie kontroli dostępu. Konfigurowanie urządzenia jest możliwe za pomocą aplikacji mobilnej U-PROX Config.

Elementy funkcjonalne urządzenia (patrz rys.)

1. Płyta montażowa; 2. Czytnik; 3. Pokrywa górna; 4. Śruba

## DANE TECHNICZNE

Odczyt identyfikatorów (Odczytywane przez czytnik formaty identyfikatorów zależą od wersji oprogramowania układowego)	Mifare®, 13.56 MHz, ISO14443A, UID 4, 7, 10 bajtów: Mifare®Classic 1K/4K, Mifare®Standard, Mifare®Ultralight, Mifare®Hi-Memory, Mifare® Plus S 2K, Mifare® Plus S 4K, Mifare® Plus SE 1K, Mifare® Plus X 2K, Mifare® Plus X 4K, Mifare® Plus EV1 2K, Mifare® Plus EV1 4K, Mifare® DESfire, Mifare® DESfire EV1, Mifare® DESfire EV2 NFC, 13.56 MHz, ISO 14443/15693; Karty płatności: PayPass, PayWave RFID, 125 kHz: ASK i FSK; 2.4 GHz mobile ID, U-PROX Tag / Auto Tag
Zasięg odczytu	NFC, karty Mifare i karty RFID 125 kHz - do 5 cm, radio 2.4 GHz - regulowane od 10 cm do 15 m
Interfejsy	Wiegand Auto, 26, 32, 34, 37, 40, 42, 56, 58, 64, 80 bitów, RS-232, TouchMemory. OSDP v.2.2
Stopień ochrony	IP65, -40°C ... +60°C
Zasilanie	+9...+15 V (DC), pobór prądu < 80 mA
Wymiary i waga	45 x 80 x 12.5 mm oraz 70 gram
Obudowa oraz kolor	tworzywo ABS+PC, czarny i jasnoszary
Podłączenie	8-żyłowy kabel kolorowy, OSDP - do 1000 m Wiegand - do 150 m, TouchMemory - do 30 m

## ZESTAW

1. Czytnik U-PROX SE mini; 2. Zestaw montażowy; 3. Krótka instrukcja użytkownika.

**UWAGA! AKTUALIZACJA UKŁADOWEGO OPROGRAMOWANIA CZYTNIKA JEST MOŻLIWA WYŁĄCZNIE ZA POMOCĄ SMARTFONA Z SYSTEMEM ANDROID Z OBSŁUGĄ NFC**

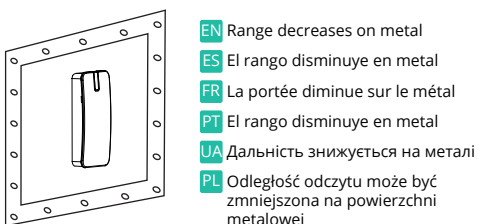
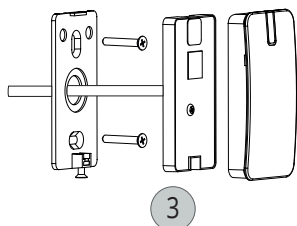
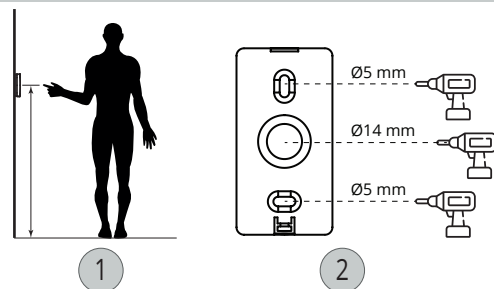
## OKRES GWARANCJI

Okres gwarancji na urządzeniu U-PROX (z wyjątkiem baterii i akumulatorów) wynosi 2 lata od daty sprzedaży. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie najpierw skontaktuj się z działem wsparcia technicznego (mail: support@u-prox.systems), być może problem da się rozwiązać zdalnie.

EN PROGRAMMING	ES PROGRAMACIÓN
FR PROGRAMMATION	PT PROGRAMAÇÃO
UA ПРОГРАМУВАННЯ	PL KONFIGUROWANIE

EN The reader is supplied without the engineering password  
 ES El lector se suministra sin la contraseña de ingeniería.  
 FR Le lecteur est expédié sans le mot de passe d'ingénierie  
 PT O leitor é enviado sem a senha de engenharia  
 UA Зчитувач поставляється без пароля інженера  
 PL Hasło inżyniera nie jest zainstalowane w czytniku po produkcji

EN INSTALLATION	ES INSTALACIÓN	FR INSTALLATION
PT INSTALAÇÃO	UA ІНСТАЛЯЦІЯ	PL INSTALACJA



EN Connect the yellow wire for synchronization  
 ES Conecte el cable amarillo para la sincronización  
 FR Connectez le fil jaune pour la synchronisation  
 PT Conecte o fio amarelo para sincronização  
 UA З'єднайте жовтий провід для синхронізації  
 PL W celu synchronizacji podłącz żółty przewód

EN CONNECTION	ES CONEXIÓN	FR CONNEXION
PT CONEXÃO	UA ПІДКЛЮЧЕННЯ	PL POŁĄCZENIE

## I Wiegand

+12V	EN red ES rojo	FR rouge PT vermelho	UA червоний PL czerwony
GND	EN black ES negro	FR noir PT preto	UA чорний PL czarny
Data0 (WD0)	EN green ES verde	FR vert PT verde	UA зелений PL zielony
Data1 (WD1)	EN white ES blanco	FR blanc PT branco	UA білий PL biały
Red LED (RD)	EN brown ES marrón	FR brun PT marrom	UA коричневий PL brązowy
Green LED (GN)	EN orange ES naranja	FR orange PT laranja	UA помаранчевий PL pomarańczowy
Beep	EN blue ES azul	FR bleu PT azul	UA синій PL niebieski
Hold or sync	EN yellow ES amarillo	FR jaune PT amarelo	UA жовтий PL żółty

EN Using twisted pair  
 ES Utilizando par trenzado  
 FR À l'aide de paire torsadée  
 PT Usando par trançado  
 UA Підключення по витій парі  
 PL Połączenie za pomocą skrętki

## II TouchMemory

+12V	EN red ES rojo	FR rouge PT vermelho	UA червоний PL czerwony
GND	EN black ES negro	FR noir PT preto	UA чорний PL czarny
iButton	EN green ES verde	FR vert PT verde	UA зелений PL zielony

Red LED (RD)	EN brown ES marrón	FR brun PT marrom	UA коричневий PL brązowy
Green LED (GN)	EN orange ES naranja	FR orange PT laranja	UA помаранчевий PL pomarańczowy
Beep	EN blue ES azul	FR bleu PT azul	UA синій PL niebieski
Hold or sync	EN yellow ES amarillo	FR jaune PT amarelo	UA жовтий PL żółty

EN Using twisted pair  
 ES Utilizando par trenzado  
 FR À l'aide de paire torsadée  
 PT Usando par trançado  
 UA Підключення по витій парі  
 PL Połączenie za pomocą skrętki

## III RS232

+12V	EN red ES rojo	FR rouge PT vermelho	UA червоний PL czerwony
GND	EN black ES negro	FR noir PT preto	UA чорний PL czarny
Rx	EN green ES verde	FR vert PT verde	UA зелений PL zielony
Tx	EN white ES blanco	FR blanc PT branco	UA білий PL biały

## IV OSDP

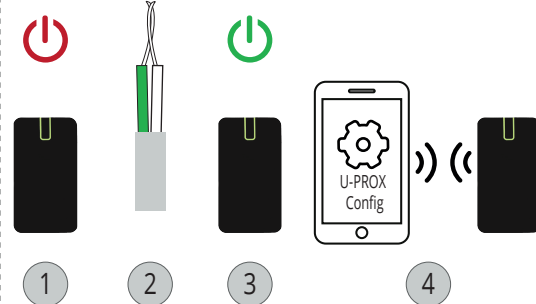
+12V	EN red ES rojo	FR rouge PT vermelho	UA червоний PL czerwony
GND	EN black ES negro	FR noir PT preto	UA чорний PL czarny
A+	EN green ES verde	FR vert PT verde	UA зелений PL zielony
B-	EN white ES blanco	FR blanc PT branco	UA білий PL biały

EN Using twisted pair  
 ES Utilizando par trenzado  
 FR À l'aide de paire torsadée  
 PT Usando par trançado  
 UA Підключення по витій парі  
 PL Połączenie za pomocą skrętki

## EN SET OR RESET ENGINEER PASSWORD ES CONFIGURAR O RESTABECER LA CONTRASEÑA DEL INGENIERO

FR DÉFINIR OU RÉINITIALISER LE MOT DE PASSE INGÉNIEUR PT DEFINIR OU REINICIAR A SENHA DO ENGENHEIRO

UA (ПЕРЕ) ВСТАНОВЛЕННЯ ПАРОЛЯ ІНЖЕНЕРА PL USTAWIĆ LUB ZRESETOWAĆ HASŁO INŻYNIERA



EN "PROXIMITY-DOOR" MODE FOR 2.4 GHZ	ES MODO "PUERTA DE PROXIMIDAD" PARA 2,4 GHZ
FR MODE "PORTE DE PROXIMITÉ" POUR 2,4 GHZ	PT MODO "PORTA DE PROXIMIDADE" PARA 2,4 GHZ
UA MODE "PORTE DE PROXIMITÉ" POUR 2,4 GHZ	PL TRYB "DRZWI-PROXIMITY" DLA 2.4 GHz

EN Reader activates by the presence sensor. Read range 5-10 cm  
 ES Lector se activa por el sensor de presencia. Rango de lectura 5-10 cm  
 FR Le lecteur s'active par le capteur de présence. Portée de lecture 5-10 cm  
 PT Reader ativa pelo sensor de presença. Alcance de leitura de 5 a 10 cm  
 UA Активізація зчитувача по датчику присутності. Відстань 5-10 см  
 PL Uruchomienie czytnika za pomocą czujki obecności. Odległość wynosi 5-10 cm

EN "DOOR" MODE FOR 2.4 GHZ	ES MODO "PUERTA" PARA 2,4 GHZ
FR MODE "PORTE" POUR 2,4 GHZ	PT MODO "PORTA" PARA 2,4 GHZ
UA РЕЖИМ "ДВЕРІ" ДЛЯ 2,4 ГГц	PL TRYB "DRZWI" DLA 2.4 GHz

EN Reader is always active. Read range 50-60 cm  
 ES Lector siempre está activo. Rango de lectura 50-60 cm  
 FR Le lecteur est toujours actif. Portée de lecture 50-60 cm  
 PT O Reader está sempre ativo. Alcance de leitura 50-60 cm  
 UA Зчитувач завжди активний. Відстань 50-60 см  
 PL Czytnik jest zawsze uruchomiony. Odległość wynosi 50-60 cm

EN "GATE/BARRIER" MODE FOR 2.4 GHZ	ES MODO "BARRERA/PUERTA" PARA 2,4 GHZ
FR MODE "BARRIÈRE/PORTAIL" POUR 2,4 GHZ	PT MODO "BARREIRA/PORTA" PARA 2,4 GHZ
UA РЕЖИМ "ШЛАГБАУМ" ДЛЯ 2,4 ГГц	PL TRYB "BARIERA" DLA 2.4 GHz

EN Reader is always active. Read range 1 - 15 m  
 ES Lector siempre está activo. Rango de lectura 1 - 15 m  
 FR Le lecteur est toujours actif. Portée de lecture 1 - 15 m  
 PT O Reader está sempre ativo. Alcance de leitura 1 - 15 m  
 UA Зчитувач завжди активний. Відстань 1 - 15 м  
 PL Czytnik jest zawsze uruchomiony. Odległość wynosi 1 - 15 m

EN U-PROX MOBILE ID	ES U-PROX MÓVIL ID
FR U-PROX MOBILE ID	PT U-PROX MÓVIL ID
UA МОБІЛЬНИЙ ІДЕНТИФІКАТОР U-PROX ID	PL IDENTYFIKATOR MOBILNY U-PROX ID

